

ENGLISH

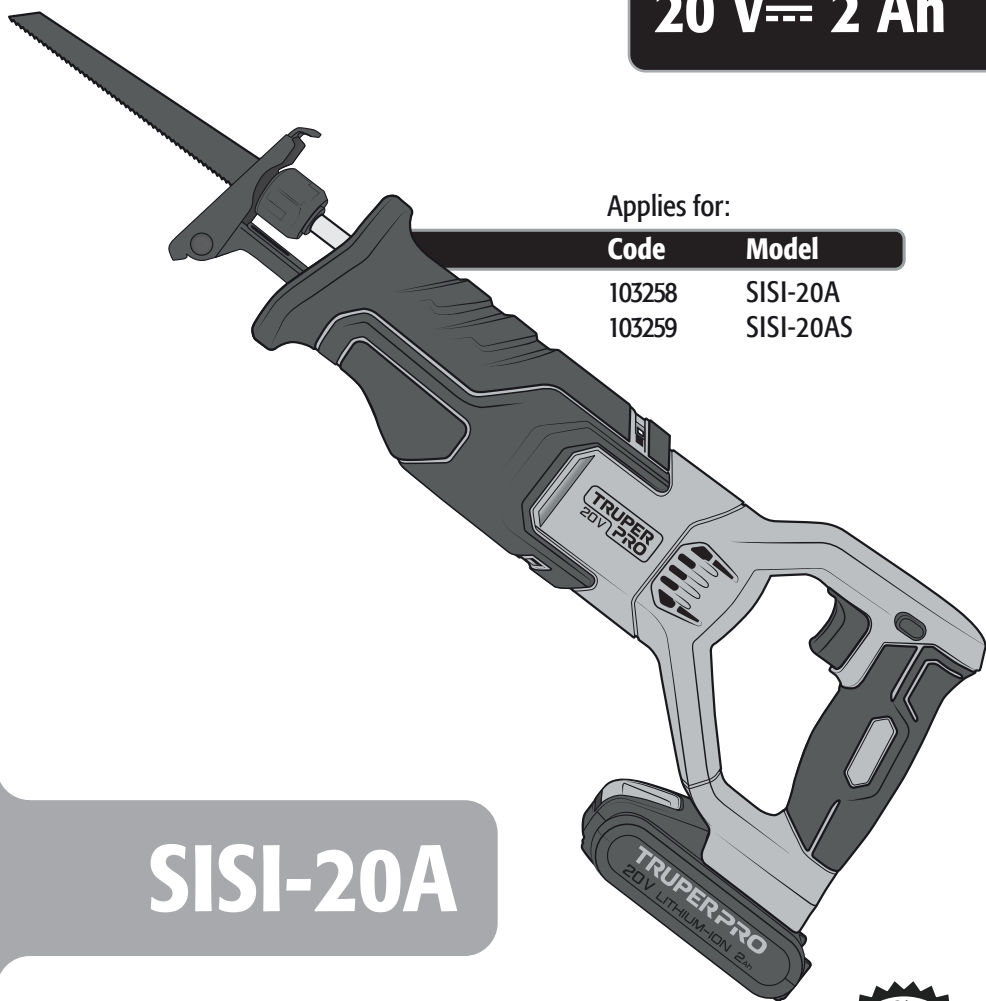
ESPAÑOL

TRUPER PRO

Manual

Cordless reciprocating saw

20 V $\overline{\text{=}}$ 2 Ah



Applies for:

Code	Model
103258	SISI-20A
103259	SISI-20AS

SISI-20A

CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



Technical data	3
Power requirements	3
 General safety warnings for electric tools	4
 Safety warnings for the use of cordless reciprocating saws	5
 Safety warnings for the use of the battery	6
 Safety warnings for the use of the battery charger	6
Parts	7
Preparation	7
Start Up	9
Maintenance	12
Troubleshooting	13
Notes	14
Authorized service centers	15
Warranty policy	16

CAUTION

To get the most out of the tool, extend its lifespan, claim the warranty if necessary, and avoid serious risks or injuries, please read this manual thoroughly before using the tool.

Please keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only and may differ from the real appearance of the tool.

Use and care recommendations

 Use **ONLY** the provided charger or the one suggested by TRUPER to charge the battery.

 Follow the battery **GUIDELINES** and charging **INSTRUCTION** (pages 6 and 7).

 **DO NOT TURN ON** the tool with the cutting teeth resting on the workpiece, as it could cause kickback.

 Keep the tool and charger ventilation slots **CLEAN**.

 Perform regular **MAINTENANCE** on your machine (page 12).

Technical data

TRUPER
PRO

	SISI-20A	SISI-20AS
Code	103258	103259
Description	Cordless reciprocating saw	
Voltage	20 V---	
Speed	0 strokes/min – 3 100 strokes/min	
Shank	1/2"	
Battery	Ión-litio 20 V --- 2 Ah Charging time: 90 min approx.	NOT INCLUDED
Charger	Input: Voltage: 127 V~ Frequency: 60 Hz Power: 55 W Out: 11 V --- - 21 V --- Current: 2 A	NOT INCLUDED
Insulation	Class II	Grade IP • IP20

The charger power cord has cord fasteners type: Y
 The construction class of the tool is: Class III
 The construction class of the charger is: Reinforced insulation

⚠ WARNING If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an Authorized TRUPER Service Center to prevent any risk of electric shock or significant accident.
 The electrical insulation of this tool is compromised by splashes or spillage of liquids during its operation. Do not expose it to rain, liquids, and/or moisture.

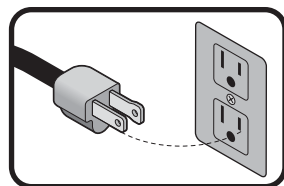


⚠ WARNING Before accessing the terminals, all power circuits must be disconnected.

Power requirements

⚠ WARNING The double-insulated and reinforced insulated tools are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug fits into any polarized outlet and can only be connected in one way. If the plug does not fit into the outlet, turn it around. If it still does not fit, contact a qualified electrician, or install a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both types of insulation eliminate the need for a three-wire grounded power cord or a grounded electrical system.

⚠ WARNING When using an extension cord, make sure to use a gauge sufficient to carry the current your tool will consume. A lower gauge cable will cause voltage drops in the line, resulting in power loss and motor overheating. The following table shows the correct size to be used depending on the cable length and the amperage capacity indicated on the tool's data plate. If in doubt, use the next higher gauge.



Capacity in amperes	Number of conductors	Extension gauge	
		From 6 ft (1.8 m) to 49 ft (15 m)	Higher than 49 ft (15 m)
From 0 A to 10 A	3 (one to ground)	18 AWG(*)	16 AWG
From 10 A to 13 A		16 AWG	14 AWG
From 13 A to 15 A		14 AWG	12 AWG
From 15 A to 20 A		8 AWG	6 AWG

* It is allowed to use it if the extensions themselves have an overcurrent protection device.
 AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-I-195-ANCE.

⚠ WARNING When operating electric tools outdoors, use a **volteck** grounded extension cord marked as 'Outdoor Use'. These extensions are specially designed for outdoor use and reduce the risk of electric shock.



ENGLISH

3

General safety warnings for electric tools

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

Work area

Keep your work area clean, organized, and well-lit.

Cluttered and dim areas can lead to accidents.

Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gas, or dust.

The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.

Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment.

Distractions can cause loss of control and lead to accidents.

Electrical Safety

The tool plug must match the outlet. Never modify a plug. Do not use any type of adapter for grounded tool plugs.

Modified plugs and different outlets increase the risk of electrical shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators.

There is an increased risk of electrical shock if the body is grounded.

Do not expose the tool to rain or humid conditions.

Water entering the tool increases the risk of electrical shock.

Do not force the cable. Never use the cable to transport, lift, or disconnect the tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

Damaged or tangled cables increase the risk of electrical shock.

When using a tool outdoors, use a specially designed outdoor extension cord.

Using an appropriate outdoor extension cord reduces the risk of electrical shock.

If using the tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).

Using a GFCI reduces the risk of electrical shock.

Personal Safety

Be alert, watch what you are doing, and use common sense when handling an electrical tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection.

The use of safety equipment such as safety glasses, dust mask, slip-resistant shoes, helmet, and ear protection in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "on" position can cause accidents.

Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.

If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.

The use of these devices reduces risks associated with dust.

Tool use and care

Do not force the tool. Use the appropriate tool for the task at hand.

The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.

Do not use the tool if the switch is not functioning.

Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

Before adjusting, changing accessories, or storing the power tool, disconnect the plug from the power source, and/or remove the batteries if they are detachable.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

Store the tools out of the reach of children and do not allow them to be handled by individuals unfamiliar with the tools or their instructions.

Power tools are dangerous in untrained hands.

Maintain the tool. Ensure that the moving parts are not misaligned or jammed, and that there are no broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Many accidents are caused by inadequate tool maintenance.

Keep cutting accessories sharp and clean.

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and easier to control.

Use the tool, its components, and accessories in accordance with these instructions and as intended for the type of tool, in appropriate working conditions.

Using the tool for applications other than those for which it is designed could cause a hazardous situation.

Service

Have your power tool repaired by a qualified person using only identical replacement parts.

This will ensure the safety of the power tool.

Use and care of the battery-powered tool

Only recharge with the charger specified by TRUPER.

Using the charger specified for one battery with another battery can cause a fire hazard.

Use batteries specifically designed for the tool.

Using any other battery can cause damage and fire hazard.

When the battery is not in use, keep it away from any metal objects such as clips, coins, keys, nails, screws, or any metal object that can make a connection between the terminals.

A short circuit between the terminals can cause burns or fire.

Under severe conditions, battery liquid may spill; avoid contact. If there is accidental contact, wash the area with water. If there is contact with the eyes, seek medical attention.

Spilled liquid can cause irritation or burns.

Safety warnings

TRUPER
PRO

 for the use of cordless reciprocating saws 

General

CAUTION • Always use eye protection when operating the tool.



DANGER • Keep hands away from the cutting area and the cutting blade. When operating the tool, hold it firmly with both hands to avoid accidental injuries and prevent loss of control.

WARNING • Accidental contact with the cutting blade while in operation can cause serious personal injuries.

DANGER • NEVER hold the workpiece with your hands or on your leg while cutting. Secure the workpiece properly with clamps or vices to avoid body contact with the cutting blade, prevent it from bending, or losing control of the tool or workpiece.

WARNING • While moving the tool, keep the cutting blade away from your body.

CAUTION • Operating the tool by holding its insulated parts prevents shocks to the operator in case the cutting blade meets hidden electrical wiring.



• ALWAYS keep the power cord away from the cutting area. The power cord MUST NEVER hang over the workpiece during cutting.

WARNING • This tool should not be mounted on a table for use as a bench saw. This type of tool is not designed for that purpose.



• Exercise extreme caution when cutting branches or thin trees.

WARNING • DO NOT make elevated cuts. Anticipate the path of falling connections and collapses. Pay particular attention to overhead cables.

Kickback

Kickback refers to the sudden and forceful outward movement that the tool experiences away from the workpiece, which can cause the operator to lose control or even result in an injury. It typically occurs when the blade gets stuck in the material or due to improper operation. To prevent kickback, the following precautions should be taken:

• Use saw blades in good condition and ensure they are properly installed. Bent, damaged, worn-out teeth, or improperly installed blades tend to get stuck in the material, leading to kickback.

• When operating the tool, always hold it firmly with both hands. Keep your body well balanced and in a stable position with both feet on the ground to resist the force of a potential kickback.

• When making a cut, align the blade with the cutting axis and wait for the blade to reach its optimum speed before starting the cut. Do not attempt to cut the workpiece with the blade teeth resting on it, as it could cause kickback.

• If you notice the blade bending or the cut being interrupted during tool operation, release the switch and hold the tool within the workpiece until the blade comes to a complete stop. Do not attempt to remove the blade while it is still in motion, as it could cause kickback.

• To minimize the risk of blade jamming and kickback, remove all nails before cutting a piece of wood. Wet, warped, or pressure-treated wood requires special attention during cutting. When cutting large boards, use supports near both sides of the cut line to prevent the weight of the material from bending the board and closing the cut, trapping the blade. The hardened wood gum and resin slow down the saw. Use gum and resin remover, hot water, or kerosene to remove these build-ups. DO NOT use gasoline.

• Exercise extreme caution when making a pocket cut in walls or blind spots. The blade may meet hidden objects and cause kickback.

• Do not align your hand or body with the cutting axis while operating the tool, as there is a risk of serious injury from kickback.

WARNING • DO NOT force the saw or blade into the workpiece. Use only enough pressure to maintain the saw's cut, allowing the blade to do its job.

Excessive pressure can twist the blade, leading to blade breakage and loss of control. This could cause damage to the workpiece and serious injuries.

Toxic materials

The dust generated when cutting certain materials contains chemicals known to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

Some of these chemicals include:

- Lead in lead-based paints.
- Crystalline silica in bricks, cement, and other masonry products.
- Arsenic and chromium in chemically treated wood.
- Asbestos.

The risk of exposure to these chemicals varies depending on how often this type of work is performed. To reduce exposure to these chemicals, work in well-ventilated areas and use appropriate safety equipment, such as dust masks specifically designed to filter microscopic particles.



Safety warnings



for the use of the battery



- Do not dismantle, open, or break apart the cells or battery.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries carelessly in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could create a connection between terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storing it in direct sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical shocks.
- In case of battery leakage, do not allow the liquid to meet the skin or eyes. If contact occurs, thoroughly wash the affected area with water and seek medical advice.
- Keep the battery clean and dry.
- Clean the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- The battery must be charged before use. Always refer to this instruction manual and use the correct charging procedure.
- Do not leave the battery charging when not in use.
- After prolonged periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to achieve maximum performance.
- Only recharge with the charger specified by TRUPER. Do not use any other charger not specifically provided for use with the equipment.
- Do not use any battery not designed for use with the equipment.
- Keep the battery out of reach of children.
- Keep the original product manual for future reference.
- Remove the battery from the equipment when not in use.
- Dispose of properly.
- Do not mix cells from different manufacturers, capacities, sizes, or types within a device.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.

⚠ WARNING Do not use non-rechargeable batteries.

Safety warnings



for the use of the battery charger

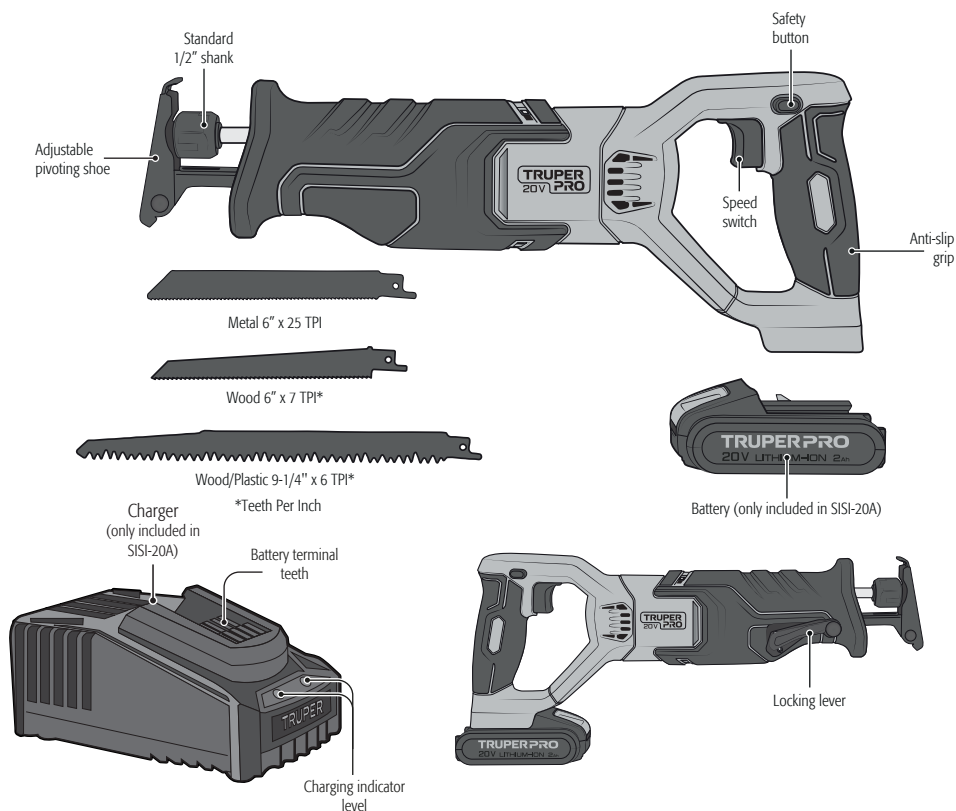


⚠ WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions can result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or training on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or equally qualified persons to prevent hazards.

Safety warnings for the use of the battery charger

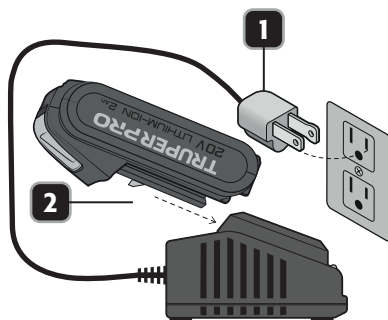
- Read the instructions before charging the batteries.
- Do not charge a leaking battery.
- Do not use chargers for purposes other than those for which they were designed.
- Before charging, ensure that your charger matches the local AC power source.
- For indoor use only; do not expose to rain.
- The charging device must be protected from moisture.
- Do not use the charging device outdoors.
- Do not short-circuit the battery or charger contacts.
- Respect the polarity "+/-" when charging.
- Do not open the unit and keep it out of reach of children.
- Do not charge batteries from other manufacturers or inappropriate models.
- Ensure that the connection between the battery charger and the battery is correctly positioned and not obstructed by foreign objects.
- Keep the battery charger spaces free of foreign objects and protect them from dirt and moisture. Store in a dry, frost-free place.
- Ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from flammable materials. Batteries can heat up during charging. Do not overcharge them. Ensure that batteries and chargers are not left unattended during charging.
- Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break down.
- Longer lifespan and better performance can be achieved if batteries are charged when the ambient temperature is between 64.4 °F and 75.2 °F. Do not charge batteries at ambient temperatures below 32 °F or above 104 °F. This is important to prevent serious damage.
- Charge only the battery pack of the same model provided and recommended by TRUPER.



Preparation

Battery charge

- Plug the charger plug into a 127 V~ outlet (1). (The green light on the charging indicator will turn on).
- Insert the battery into the charger by sliding it in as shown in the picture. The green light will turn off, and the red light should turn on, indicating that charging has begun (2).
- When the battery is fully charged, the green light will turn on, and the red light will turn off.
- Disconnect the charger from the power once charging is complete.
- If the red light is blinking, it indicates a defective battery; replace it with a new one.
- If the green light is blinking, it indicates that the battery's temperature is below 32 °F or above 113 °F. Wait until the battery's temperature is within the appropriate range before charging it.



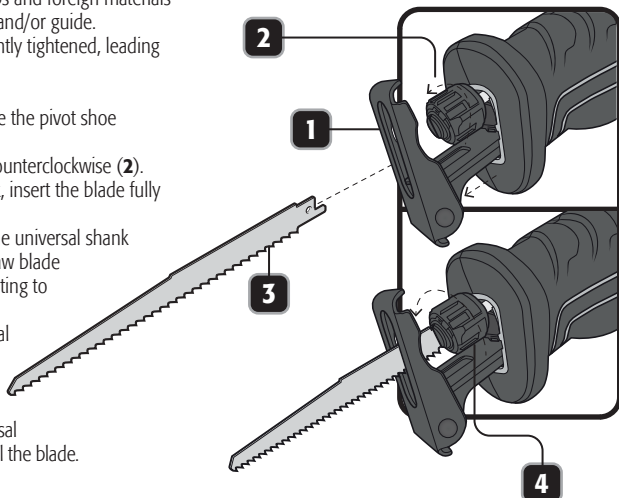
To install or remove the blade

⚠ WARNING Always clean the chips and foreign materials adhered to the blade, retention collar, and/or guide. Otherwise, the blade may be insufficiently tightened, leading to serious injuries.

- Loosen the locking lever (A) and slide the pivot shoe outward (1).
- Rotate the universal shank 1/4 turn counterclockwise (2).
- Without releasing the universal shank, insert the blade fully into the holder (3).

With the blade fully inserted, release the universal shank to secure the blade. (Ensure that the saw blade cannot be removed even when attempting to pull it out).

- Return the blade support to its original position (4).
- Pull on the blade to ensure it is securely fastened.
- To remove the blade, rotate the universal shank 1/4 turn counterclockwise and pull the blade.



⚠ CAUTION The saw is designed to use all 1/2" (13 mm) universal shank blades.

Pivot shoe adjustment

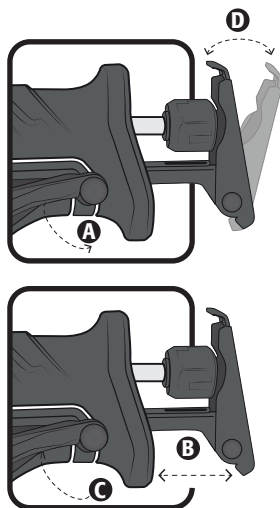
⚠ WARNING

- Loosen the pivot shoe locking lever by turning it in the direction indicated by the arrow (A).
- Adjust the pivot shoe to the desired length (B).
- Tighten the pivot shoe locking lever by returning it to its original position (C).

⚠ WARNING

NEVER operate the saw without properly tightening the pivot shoe locking lever, otherwise, the operator will lose stability while cutting and may suffer a serious accident.

- Rotate the base of the pivot shoe depending on the cutting angle relative to the surface of the workpiece (D).



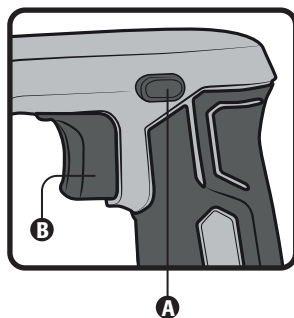
Power on and operation control

⚠ WARNING The switch is locked to prevent accidental start-up. Press the safety button **(A)** and then the power on/off switch **(B)**, and release the safety button. Now your switch is on. To turn it off, simply release the power on/off switch.

- Intermittent operation:
 - Press the switch **(B)** to start the tool.
 - To interrupt its use, simply release the switch.
- Continuous operation:
 - Press the switch **(B)**. Apply more pressure to increase speed and release pressure to decrease speed.
 - To interrupt its operation, release the switch.

⚠ WARNING The machine is intended for sawing wood, plastic, metal, and construction materials while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts.

⚠ CAUTION The blade teeth are very sharp. Always wear protective gloves. For best cutting results, ensure to use a suitable saw blade for the material and cutting quality you need.

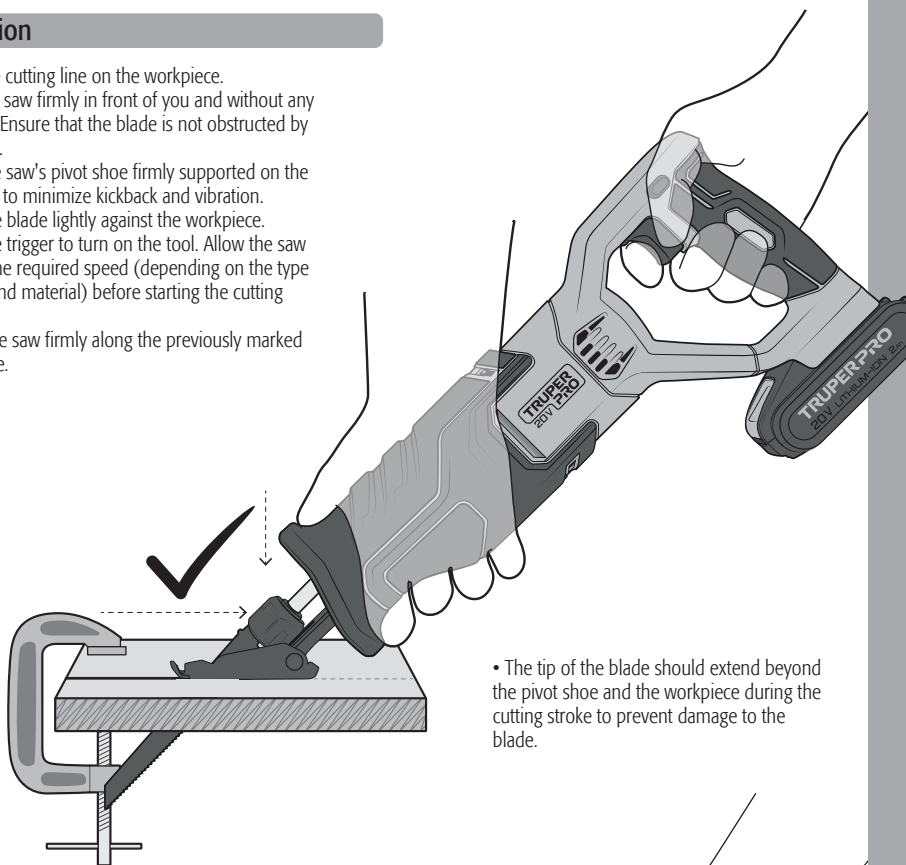


Speed adjustment

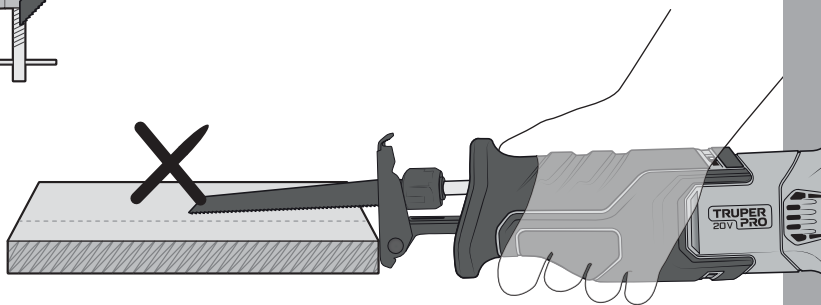
⚠ WARNING The power on/off switch **(B)** is also a variable speed trigger switch. The speed can be adjusted from minimum to maximum by the pressure applied to the power on/off switch.

Operation

- Mark the cutting line on the workpiece.
- Hold the saw firmly in front of you and without any obstacles. Ensure that the blade is not obstructed by any object.
- Keep the saw's pivot shoe firmly supported on the workpiece to minimize kickback and vibration.
- Place the blade lightly against the workpiece.
- Press the trigger to turn on the tool. Allow the saw to reach the required speed (depending on the type of blade and material) before starting the cutting process.
- Direct the saw firmly along the previously marked cutting line.



- The tip of the blade should extend beyond the pivot shoe and the workpiece during the cutting stroke to prevent damage to the blade.



Additional Tips

- Blades cut in the direction of the saw's movement. For fine work, such as in panels or fiberglass, place the visible face of the material to be cut away from the saw.
- Only cut with sharp blades; these provide cleaner, faster cuts and put less strain on the motor.
- Always use the correct blade for the material being cut and have spare blades on hand for use in case of wear. Immediately replace dull, twisted, or broken blades.

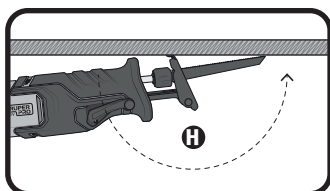
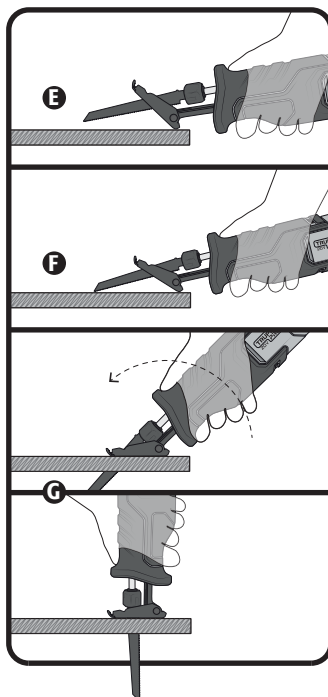
Considerations for wood cutting

- Press the trigger switch to allow the blade to reach its highest speed before applying pressure to the workpiece.

Plunge cutting (wood only)

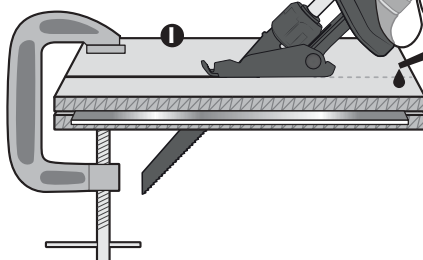
For cuts that cannot be made from an edge of the material such as in walls or floors:

- Place the edge of the pivot shoe on the workpiece so that the blade is approximately at a 10-degree angle from the surface of the workpiece (E).
- Slowly press the trigger switch to allow the blade to fully come out of the saw.
- Without lifting the pivot shoe, place the blade on the work surface (F).
- Begin the cut while changing the angle of the blade until it is nearly perpendicular to the workpiece (G).
- Use high-quality blades to facilitate this type of cut.
- For very hard woods, start the cut from a previously drilled hole large enough for the blade to enter the material.
- This type of cut can be done with the teeth of the blade facing upward or downward depending on the position of the workpiece (H).



Considerations for metal cutting

- Press the trigger switch and keep the blade at a low speed before applying pressure to the workpiece, then gradually increase the speed.
- Use thinner blades for ferrous metals and thicker blades for non-ferrous metals.
- When cutting thin metals (sheet), ALWAYS clamp both sides of the sheet. This will give you a clean cut without excess vibration or tearing of the metal (I).

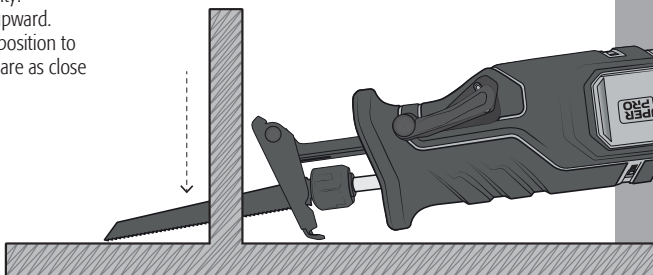


Apply a thin layer of oil or another coolant along the cutting line where the blade passes (J). This will make the operation easier and help prolong the life of the blade. When cutting aluminum, use kerosene.

Flush-cutting

The compact design of the motor housing and the adjustable length of the saw's pivot shoe allow you to make cuts extremely close to floors, corners, and other tight areas. For maximum flush-cutting capacity:

- Install the blade with the saw teeth facing upward.
- Ensure that the pivot shoe is in the closest position to the saw's housing and that the blade's teeth are as close as possible to the work surface.



Maintenance

- Remember to remove the batteries from the tool before cleaning or performing maintenance.
- All components of the tool are important parts of the insulation system and should only be serviced at an Authorized TRUPER Service Center.
- When sending the tool for maintenance, always request genuine TRUPER replacement parts.
- When cleaning plastic parts, avoid using solvents. Most plastic materials are susceptible to damage from various types of commercial solvents.
- To clean dirt, carbon, or dust, use a clean cloth or compressed air.
- It is not recommended to use this tool for extensive work on fiberglass, gypsum board, plaster, or gypsum, as their particles are highly abrasive to the components of any power tool. If using the tool on any of these materials, it is crucial to clean it frequently with compressed air to increase the tool's lifespan.

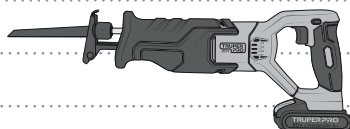
Lubrication

- No lubrication is required. The tool's bearings have high-grade lubricant to keep it lubricated for life under normal conditions.

⚠ WARNING Never put the tool in contact with brake oil, petroleum-based products, penetrating oils, etc. They contain chemicals that can damage or destroy plastic.

⚠ WARNING When using compressed air to clean particles, ALWAYS wear safety goggles with side shields or a face shield; if a lot of dust is expelled, also use a dust mask.

Problem	Cause	Corrective action
The saw loses effectiveness.	• Low battery.	• Charge the battery.
The battery is leaking.	• Minor leakage may occur at extreme temperatures or after heavy use; this is normal. • Intense or very evident leakage is due to a damaged battery.	• Immediately clean any liquid from the skin or clothes with water and soap. • Replace the battery immediately.
The battery does not charge, and the charger light does not turn on.	• Battery improperly placed in the charger. • Charger not properly connected to the power outlet.	• Insert the battery correctly into the charger. • Ensure that the plug is securely connected to the power outlet.
The saw heats up after long periods of work.	• This heating is normal as it absorbs the energy generated by the motor gears and electricity during work.	• Allow the saw to cool for 5 minutes.
The battery heats up during operation.	• This heating is normal; the energy extracted from the battery while the saw is running causes it to heat up.	• Stop the saw for 5 minutes to allow the battery to cool down.
The battery heats up during charging.	• This heating is normal, a result of the chemical reactions that occur inside the battery during charging.	
The charger heats up during charging.	• This heating is normal, a result of voltage regulation.	



In the event of any problem contacting an Authorized TRUPER Service Center, please see our webpage **WWW.TRUPER.COM** to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 0187-873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,
CHILPANCINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUNIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAVARRIT **HERRAMIENTAS DE TEPIC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUHTLACINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIJDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LÓTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y Mulsay,
MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Code	Item	Brand
103258	SISI-20A	TRUPER [®] PRO
103259	SISI-20AS	

Warranty. Duration: 3 years. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by TRUPER[®]. To make the warranty valid, present the product, stamped policy or invoice or receipt or voucher, in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. It includes the costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network. . Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.



Stamp of the business. Delivery date:



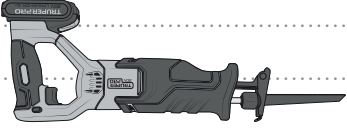
Código	Modelo	Marca
103258	SISI-20A	TRUPER
103259	SISI-20AS	TRUPER PRO

Garantía. Duración: 3 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER, consulte nuestra página WWW.TRUPER.COM donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690-6990 o 800 0187-873 donde le informarán cuál es el centro de servicio más cercano.

AGUASCALIENTES DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREGALIM, C.P. 20030, AGUAS CALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0557 BAJA CALIFORNIA SUCURSAL TIJUANA FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100 BAJA CALIFORNIA SUR FIX FERRERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 25670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 152 1115 CAMPECHE TORNILLERÍA Y FERRERÍA AAA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808 CHIAPAS FIX FERRERÍAS TAPACHULÁ, CHIS. TEL.: 962 118 4085 AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, CHIHUAHUA SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BARRA, CARRETERA MÉXICO CUAHTEMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 454 0052 CUIDAD DE MÉXICO FIX FERRERÍAS EL MONSTRINO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAHTEMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861 COAHUILA SUCURSAL TORREÓN CALE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 25 COLUMA BOMBAS Y MOTORES BYMATES DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28259, MANZANILLO, COL. TEL.: 514 552 1986 / 552 8013 DURANGO TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZUÑO #200, COL. LUIS ECHVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844 ESTADO DE MÉXICO SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102 GUANAJUATO CLA FERRERÍA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CLEMA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88 GUERRERO CENTRO DE SERVICIO ECLIPSES CALE PRINCIPAL M21 IT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793 HIDALGO FERRERPECIOS S.A. DE C.V. LIBERAD ORIENTE #504 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBELO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 735 6615 / 775 735 6616 JALISCO SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN #6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P. 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90 MICHOACÁN FIX FERRERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EXHABICIÓN DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858 MORELOS FIX FERRERÍAS CAPTÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERÍZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUATLA, MOR. TEL.: 755 552 8931 NAVARIT HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 65000, TEPIC, NAY. TEL.: 511 258 0540 NUEVO LEÓN SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LÁZARO #500, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790 OAXACA FIX FERRERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 5092 PUEBLA SUCURSAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATELA, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86 QUERÉTARO ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544 QUINTANA ROO FIX FERRERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 IT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 5140 SAN LUIS POTOSÍ FIX FERRERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4541 SINALOA SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMARIT SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 175 9139 / 175 8400 SONORA FIX FERRERÍAS CALE 5 DE FEBRERO #517, SUR IT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 80000, SON. TEL.: 644 415 2592 TABASCO SUCURSAL VILLAHERMOSA CALE HEILLO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 66010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 553 7244 TAMULIPAS VM ORINOS Y REFRACCIONES CALE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552 TLAXCALA SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDA #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502 VERACRUZ LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 825 8100 / 826 8484 YUCATÁN SUCURSAL MÉRIDA CALE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZICAB Y MULYAB, MPÍO. UMMÁ, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451	
---	--

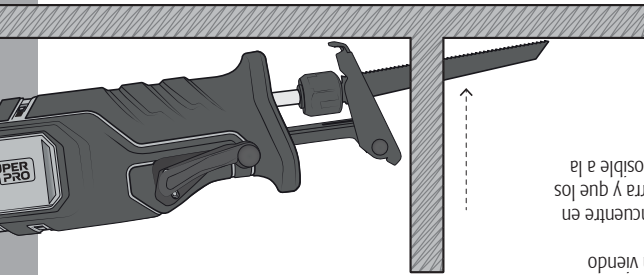


Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La sierra pierde eficacia.	• Batería baja.	• Cargue la batería.
La batería gotea.	• Goteo diminuto podría presentarse en temperaturas extremas o después de un uso pesado, esto es normal. • El goteo intenso o muy evidente es debido a una batería dañada.	• Limpie de inmediato con agua y jabón el líquido de la piel o ropa. • Reemplace la batería de inmediato.
La batería no se carga y la luz del cargador no enciende.	• Batería mal colocada en el cargador. • Cargador mal conectado al tomacorriente.	• Inserte correctamente la batería al cargador. • Revise que la clavija se encuentre bien conectada al tomacorriente.
La sierra se calienta después de periodos de trabajo prolongados.	• Este calentamiento es normal, ya que absorbe la energía que los engranes del motor y la electricidad generan durante el trabajo.	• Permita que la sierra se enfríe por un espacio de 5 minutos.
La batería se calienta durante la operación.	• Este calentamiento es normal, la energía que se extrae de la batería mientras la sierra está en marcha hace que ésta se caliente.	• Detenga la sierra por un espacio de 5 minutos para que la batería se enfríe.
La batería se calienta durante la carga.	• Este calentamiento es normal, resultado de las reacciones químicas que suceden dentro de la batería mientras se carga.	
El cargador se calienta durante la carga.	• Este calentamiento es normal, resultado de la regulación de tensión.	

El diseño compacto de la cubierta del motor y la longitud ajustable de la zapata tipo pivote de la sierra le permite hacer cortes extremadamente cercanos a pisos, esquinas y otro tipo de zonas apretadas. Para obtener una máxima capacidad en el corte a nivel:

- Instale la seguetta con los dientes de la sierra viendo hacia arriba.
- Asegúrese de que la zapata tipo pivote se encuentre en la posición más cercana a la cubierta de la sierra y que los dientes de la seguetta estén lo más cercanos posible a la superficie de trabajo.



Mantenimiento

- Recuerde retirar las baterías de la herramienta antes de limpiarla o darle mantenimiento.

- Todos los componentes de la herramienta son parte importante del sistema de aislamiento y solamente se les debe dar mantenimiento en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.

- Cuando mande la herramienta a mantenimiento, pida SIEMPRE refacciones originales TRUPER.

- Cuando limpie las partes de plástico, evite usar solventes. La mayoría de los materiales plásticos son susceptibles a dañarse con varios tipos de solventes comerciales.

- Para limpiar suciedad, carbón o polvo use un trapo limpio o aire a presión.

ADVERTENCIA NUNCA se debe poner la herramienta en contacto con aceite para frenos, productos con base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Contienen sustancias químicas que pueden dañar o destruir el plástico.

ADVERTENCIA Cuando use aire a presión para limpiar partículas, use SIEMPRE lentes de seguridad con protectores laterales o careta; en caso de expulsar mucho polvo, use también una mascarilla contra polvo.

Lubricación

- No requiere lubricación. Los rodamientos de la herramienta tienen lubricante de alto grado para condiciones normales.

- No es recomendable que esta herramienta se use para trabajos extensos en materiales de fibra de vidrio, cartón de yeso, emplastecidos o yeso, ya que sus partículas son altamente abrasivas para los componentes de cualquier herramienta eléctrica. En caso de usar la herramienta en alguno de esos materiales, es muy importante que se limpie frecuentemente con aire a presión para aumentar la vida útil de la herramienta.

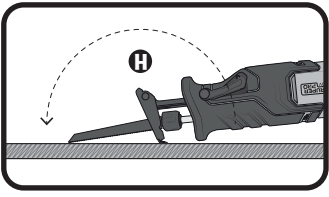
Consideraciones para corte de madera

- Presione el gatillo interruptor para que la segueta alcance la velocidad más alta antes de aplicar presión a la pieza de trabajo.

Corte penetrante (solo en madera)

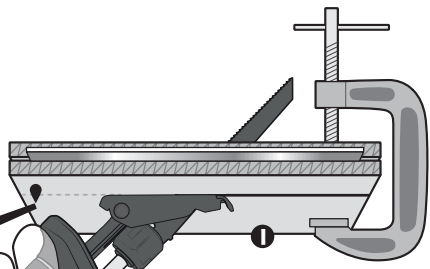
Para realizar cortes que no pueden hacerse desde un borde del material como en paredes o pisos:

- Apoye el borde de la zapa tipo pivote en la pieza de trabajo de manera que la sierra quede aproximadamente a 10 grados de la superficie de la pieza de trabajo (E).
- Presione lentamente el gatillo interruptor para que la segueta salga por completo de la sierra.
- Sin despegar la zapa tipo pivote apoye la segueta sobre la superficie de trabajo (F).
- Comience el corte mientras cambia la inclinación de la segueta hasta que quede casi perpendicular a la pieza de trabajo (G).
- Utilice seguetas de alto calibre para facilitar este tipo de cortes.
- Para maderas muy duras, inicie el corte desde un agujero previamente taladrado lo suficientemente grande para que entre la segueta en el material.
- Este tipo de cortes pueden hacerse con los dientes de la segueta hacia arriba o hacia abajo dependiendo de la posición de la pieza de trabajo (H).

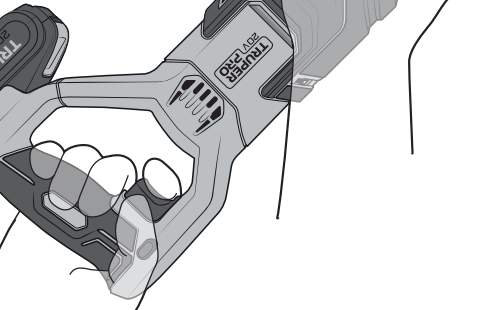
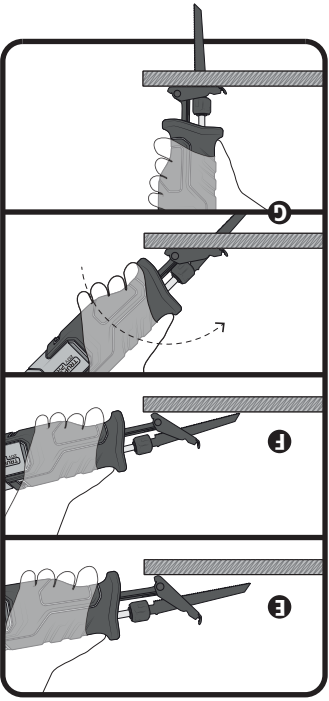


Consideraciones para corte de metal

- Presione el gatillo interruptor y mantenga la segueta a una velocidad baja antes de aplicar presión a la pieza de trabajo para después incrementar ligeramente la velocidad.
- Utilice seguetas más finas para metales ferrosos y seguetas gruesas para metales no ferrosos.
- Cuando corte metales delgados (lámina), SIEMPRE presene ambos lados de la lámina. Esto le dará un corte limpio sin exceso de vibración o desgarramientos del metal (I).

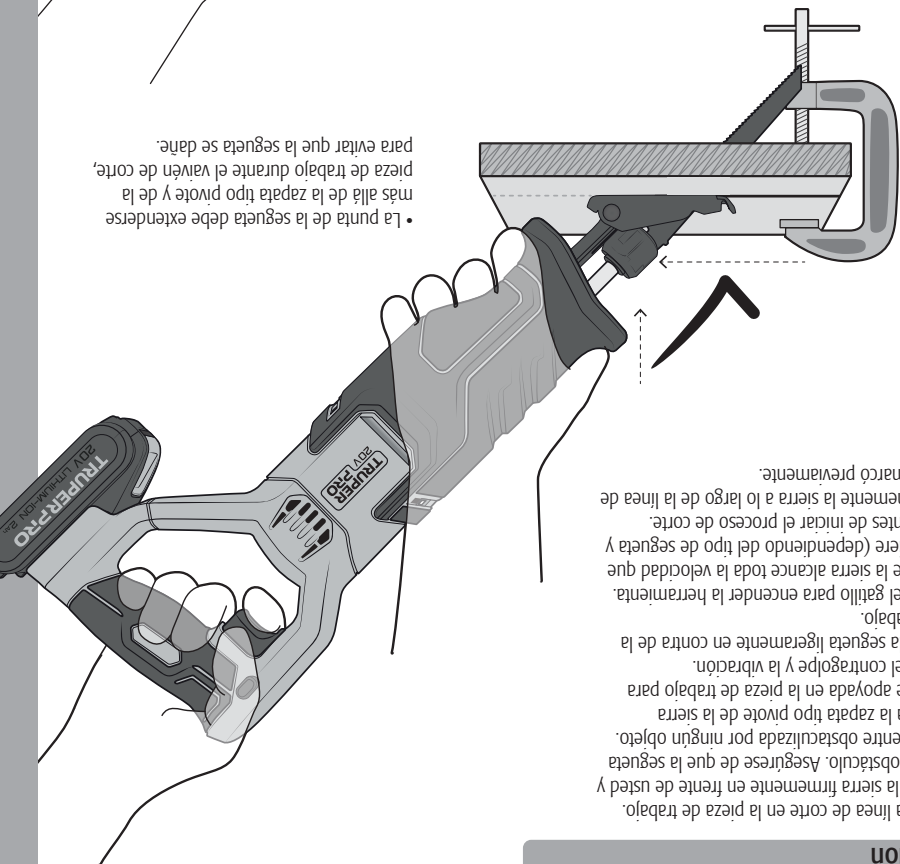


Aplique una capa fina de aceite u otro refrigerante a lo largo de la línea de corte por donde pase la segueta (J). Esto hará la operación más fácil y ayudará a prolongar la vida de la segueta. Cuando corte aluminio, utilice queroseno.

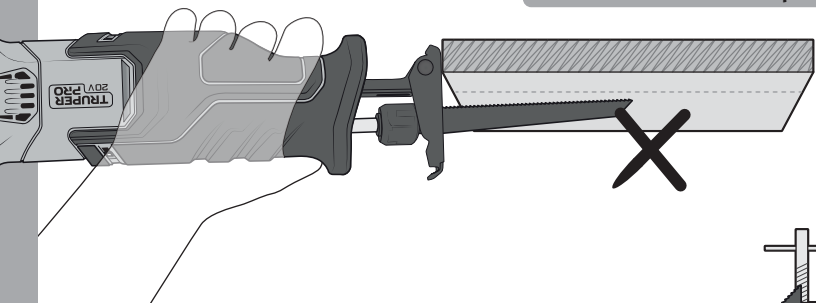


Operación

- Marque la línea de corte en la pieza de trabajo.
- Sostenga la sierra firmemente en frente de usted y sin ningún obstáculo. Asegúrese de que la sierra no se encuentre obstaculizada por ningún objeto.
- Mantenga la zapata tipo pivote de la sierra firmemente apoyada en la pieza de trabajo para minimizar el contragolpe y la vibración.
- Coloque la sierra ligeramente en contra de la pieza de trabajo.
- Presione el gatillo para encender la herramienta. Permita que la sierra alcance toda la velocidad que usted requiere (dependiendo del tipo de sierra y material) antes de iniciar el proceso de corte.
- Dirija firmemente la sierra a lo largo de la línea de corte que marcó previamente.



- La punta de la sierra debe extenderse más allá de la zapata tipo pivote y de la pieza de trabajo durante el vaivén de corte, para evitar que la sierra se dañe.



Consejos adicionales

- Las seguetas cortan en dirección de la sierra. En trabajos finos, como en paneles o fibra de vidrio, coloque la cara visible del material a cortar de espaldas a la sierra.
- Corte sólo con seguetas afiladas; estas realizan cortes más limpios, más rápidos y provocan menos tensión al motor.
- Utilice siempre la següeta correcta para el material a cortar y tenga siempre seguetas extras a mano para ser usadas en caso de desgaste. Reemplácelas inmediatamente las seguetas sin filo, torcidas o rotas.

⚠ ATENCIÓN El interruptor está bloqueado para evitar el arranque accidental. Presione el botón de seguridad (A) y luego de el interruptor de encendido/apagado (B), y suelte el botón de seguridad. Ahora su interruptor está encendido. Para apagarlo, simplemente suelte el interruptor de encendido/apagado.

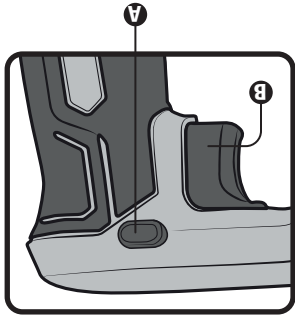
- Operación intermitente: Presione el interruptor (B) para hacer que la herramienta empiece a funcionar.
- Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
- Operación continua: Presione el interruptor (B). Aplique más presión para aumentar la velocidad y libere la presión para disminuir la velocidad.
- Para interrumpir su funcionamiento, suelte el interruptor.

⚠ ATENCIÓN La máquina está destinada para serrar madera, plástico, metal y materiales de construcción mientras descansa firmemente sobre la pieza de trabajo. Es adecuada para cortes rectos y curvos.

⚠ ADVERTENCIA Los dientes de la cuchilla son muy afilados. Siempre use guantes protectores. Para obtener los mejores resultados de corte, asegúrese de utilizar una cuchilla de sierra adecuada para el material y la calidad de corte que necesite.

Ajuste de velocidad

⚠ ATENCIÓN El interruptor de encendido/apagado (B) también es un interruptor de gatillo controlado por velocidad variable. La velocidad se puede ajustar desde el mínimo hasta el máximo mediante la presión que aplique al interruptor de encendido/apagado.



Preparación

Para instalar o retirar la sigueta

ADVERTENCIA

Limpie siempre las virutas y materias extrañas adheridas a la sigueta, collarn para retención y/o guía de deslizamiento. En caso contrario, la cuchilla podría quedar insuficientemente apretada, pudiendo ocasionar graves heridas.

Afíje la palanca de bloqueo (A) y deslice la zapata tipo

pivote hacia afuera (1).

Realice un giro de 1/4 de vuelta en el zanco universal en sentido opuesto a las manecillas del reloj (2).

Sin soltar el zanco universal, inserte la sigueta a tope en el

sujetador (3).

Con la sigueta a tope, libere el zanco universal

para filar la sigueta. (Asegúrese de que la hoja

de sierra no se pueda extraer aunque

intente sacarla).

Regrese el soporte de la

sigueta a su posición

original (4).

Jale la sigueta para cerciorarse de que esté bien asegurada.

Para retirar la sigueta, gire el zanco universal 1/4 de vuelta en

sentido opuesto a las manecillas del reloj y jale la sigueta.

ATENCIÓN

La sierra está diseñada para usar todas las seguetas de zanco universal 1/2" (13 mm).

Ajuste de la zapata tipo pivote

ADVERTENCIA

Afíloe la palanca de bloqueo de la zapata girándola hacia

donde indica la flecha (A).

Ajuste la zapata tipo pivote a la longitud deseada (B).

Apriete la palanca de bloqueo de la zapata regresándola a

su posición original (C).

ADVERTENCIA

NUNCA opere la sierra sin haber apretado correctamente la

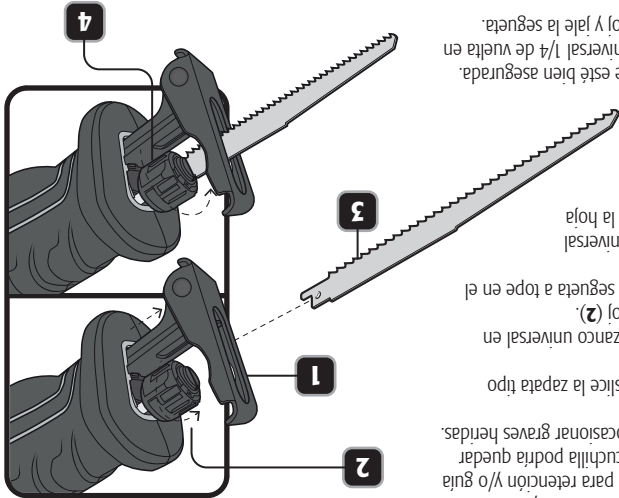
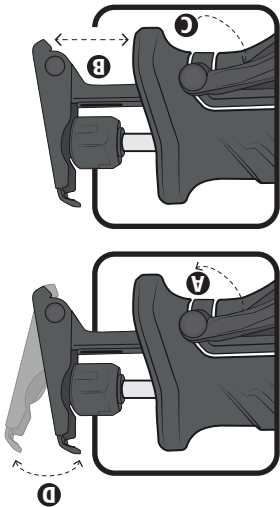
palanca de bloqueo de la zapata, de lo contrario el

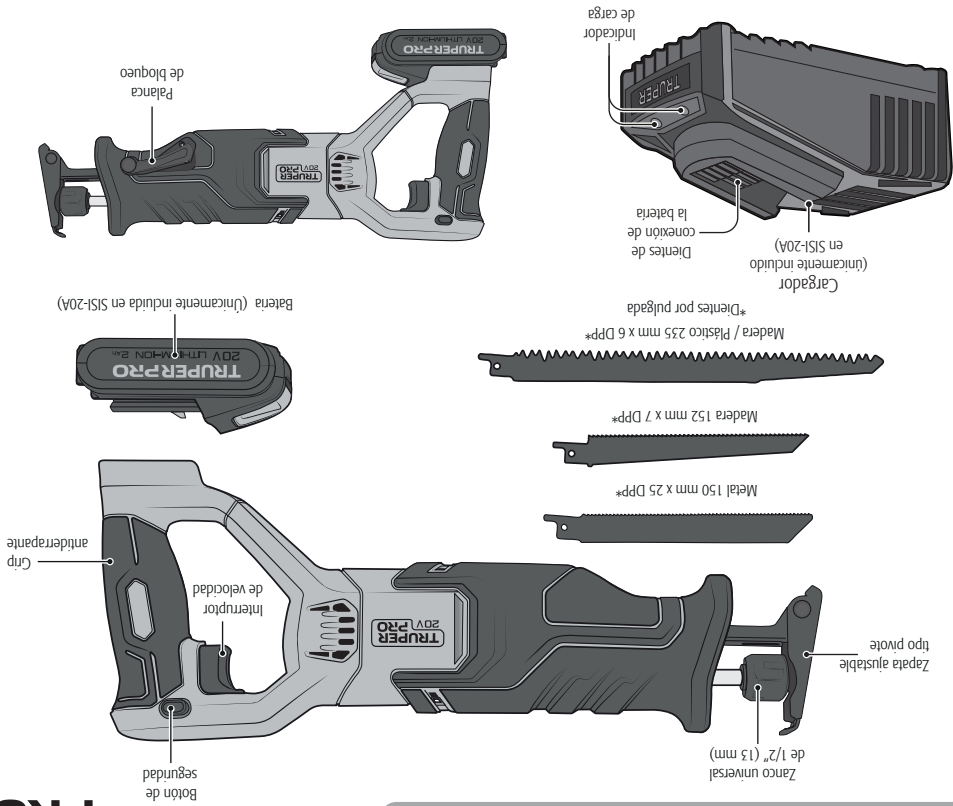
operador perderá estabilidad al cortar y podrá sufrir un

accidente grave.

Cire la base de la zapata dependiendo del ángulo de corte

con respecto a la superficie de la pieza de trabajo (D).

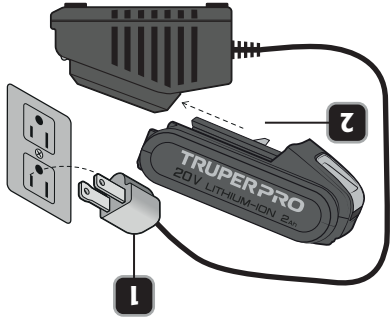




Preparación

Carga de la batería

- Conecte la clavija del cargador en un tomacorriente de 127 V ~ (1).
 - Inserte la batería en el cargador deslizando la como se muestra en la imagen. La luz verde se apagará y la luz roja deberá encenderse, indicando que la carga se ha iniciado (2).
 - Cuando la batería se encuentre completamente cargada, la luz verde se encenderá y la roja se apagará.
 - Desconecte el cargador de la corriente una vez concluida la carga.
 - Si la luz roja parpadea, es señal de que la batería está defectuosa; reemplácela por una nueva.
 - Si la luz verde parpadea, es señal de que la temperatura de la batería es menor a 0 °C o mayor a 45 °C.
- Espera a que la temperatura de la batería se encuentre en el rango adecuado para poder cargarla.



Instrucciones adicionales de seguridad para el cargador de la batería

- Lea las instrucciones antes de cargar las baterías.
 - No cargue una batería que esté gotearando.
 - No utilice cargadores con propósitos distintos para los cuales fueron diseñados.
 - Antes de cargar, asegúrese de que su cargador coincida con la fuente de alimentación de CA local.
 - Para uso en interiores o no lo exponga a la lluvia.
 - El dispositivo de carga debe protegerse de la humedad.
 - No utilice el dispositivo de carga al aire libre.
 - No haga contacto en los contactos de la batería o del cargador.
 - Respete la polaridad "+/-" al cargar.
 - No abra la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
 - No cargue las baterías de otros fabricantes o modelos inadecuados.
 - Asegúrese de que la conexión entre el cargador de baterías y la batería esté correctamente posicionada y no esté obstruida por cuerpos extraños.
- proporcionado y recomendado por Truper.
- Cargue únicamente el paquete de baterías del mismo modelo graves.
 - Se puede obtener una vida útil más larga y un mejor rendimiento si las baterías se cargan cuando la temperatura ambiente está entre 18 °C y 24 °C. No cargue las baterías a temperaturas ambiente por debajo de 0 °C o por encima de 40 °C. Esto es importante para evitar daños o descomponerse.
 - No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y calentarse durante la carga. No las sobrecargue. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no queden sin supervisión durante la carga.
 - No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y descomponerse.
 - Mantenga libros de objetos extraños los espacios del cargador de baterías y protéjlos contra la suciedad y la humedad. Almacene en un lugar seco y libre de heladas.
 - Asegúrese de que el cargador de baterías esté en un área bien ventilada y alejado de materiales inflamables. Las baterías pueden ventilar durante la carga. No las sobrecargue. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no queden sin supervisión durante la carga.
 - No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y descomponerse.

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones.**

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya proporcionado supervisión o capacitación sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.

Advertencias generales de seguridad para el cargador de batería

- ¡ADVERTENCIA** No use baterías no recargables.
- Mantenga la batería alejada de microondas y alta presión.
 - No mezcle celdas de diferentes fabricantes, capacidades, tamaños o tipos dentro de un dispositivo.
 - Desecte adecuadamente.
 - Retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
 - Conserve el manual original del producto para futuras referencias.
 - Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
 - No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
 - No exponga la batería al calor o al fuego. Evite almacenarla bajo la luz directa del sol.
 - No someta la batería a golpes mecánicos.
 - En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel u los ojos. Si se produce contacto, lave abundantemente el área afectada con agua y busque asesoramiento médico.
 - Mantenga la batería limpia y seca.
 - Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- La batería debe cargarse antes de su uso. Siempre consulte este manual de instrucciones y utilice el procedimiento de carga correcto.**
- No mantenga la batería en carga cuando no esté en uso.
 - Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener un rendimiento máximo.
 - Recargue solo con el cargador especificado por TRUPER. No utilice ningún otro cargador que no esté específicamente proporcionado para su uso con el equipo.
 - No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.

- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite almacenarla bajo la luz directa del sol.
- No someta la batería a golpes mecánicos.
- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel u los ojos. Si se produce contacto, lave abundantemente el área afectada con agua y busque asesoramiento médico.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.

Advertencias de seguridad para la batería

Generales



¡ATENCIÓN • Utilice protección para los ojos siempre

que opere la herramienta.

¡PELIGRO • Aleje las manos del área de corte y de la siqueta de

corte. Al operar la herramienta sosténgala con firmeza con ambas

manos para evitar lesiones accidentales y prevenir la pérdida de control.

¡ADVERTENCIA • El contacto accidental con la siqueta de corte

en operación puede ocasionar lesiones personales de gravedad.

¡PELIGRO • Sujete la pieza de trabajo de manera adecuada con

mordazas o prensas para evitar el contacto del cuerpo con la siqueta de

corte, evitar que esta se doble o pierda el control de la herramienta o la

pieza de trabajo.

¡ADVERTENCIA • Mientras trasladada la herramienta, no acerque la

siqueta a su cuerpo.

¡ATENCIÓN • Operar la herramienta sosteniéndola por sus

partes aisladas evita descargas al operar en caso de que la

siqueta haga contacto con cableado eléctrico oculto.

• Mantenga SIEMPRE el cable de alimentación alejado del área

de corte. El cable de alimentación JMMAS debe colgar sobre

la pieza de trabajo cuando haga el corte.

¡ADVERTENCIA • Esta herramienta no debe ser montada en una

mesa para usarse como sierra de banco. Este tipo de herramienta no

está diseñada para ese propósito.

• Tenga extrema precaución al cortar ramas o árboles delgados.

¡ADVERTENCIA • NO HAGÁ cortes elevados. Anticípese la

atención en cables elevados.



Contragolpe

Por contragolpe nos referimos al movimiento repentino y con fuerza que sufre la herramienta hacia atrás de la pieza de trabajo y que puede hacer perder el control al operario o incluso provocarle una lesión. Por lo regular es ocasionado cuando la siqueta se atora en la pieza o por una operación deficiente. Para evitarlo se deben tomar las siguientes precauciones:

• Utilice siquetas en buen estado y cerciórese que estén bien instaladas.

Según las dobladas, dañadas, con dientes gastados o sin filo, o que estén

mal instaladas tienden a atorarse en el material provocando

contragolpes.

• Al operar la herramienta, sosténgala con firmeza siempre con ambas

manos. Mantenga su cuerpo bien equilibrado y en una posición estable

con ambos pies en el piso para resistir la fuerza de un posible

contragolpe.

• Para realizar un corte, alinee la siqueta con el eje de corte y espere a

que la siqueta alcance su velocidad óptima antes de comenzar a cortar.

No intente cortar la pieza de trabajo con los dientes del disco apoyados

en ella, podría provocar un contragolpe.

• Si nota que la siqueta se dobla o se interrumpe el corte durante la

operación de la herramienta, suelte el interruptor y sostenga la

herramienta dentro de la pieza de trabajo hasta que la siqueta se

detenga por completo. No intente retirar la siqueta mientras siga en

movimiento, podría provocar un contragolpe.

• Para minimizar el riesgo de que la siqueta se atore y provoque un

contragolpe, retire todos los clavos antes de cortar una pieza de madera.

La madera hinchada, pandeada o tratada a presión requieren de especial

atención durante el corte. Al cortar tabloncillos grandes, utilice sostenes

cercos de ambos lados de la línea de corte para evitar que el propio peso

del material combe el tablon y cierre el corte atrapando la siqueta. La

goma y resina de la madera que se endurece en las siquetas, hacen

lenta la siqueta. Utilice removedor de goma y resina, agua caliente o

keroseno para retirar esas acumulaciones. NO use gasolina.

• Tenga mucho cuidado cuando haga un corte de bolsillo en paredes o

stilos ciegos. La siqueta puede hacer contacto con objetos ocultos y

provocar un contragolpe.

• Mientras esté operando la herramienta, no coloque la mano ni el

cuerpo alineados al eje de corte, pues existe la posibilidad de una lesión

grave al ocurrir un contragolpe.

¡ADVERTENCIA • NO FUERCE la siqueta o la siqueta en la pieza

de trabajo. Utilice sólo la presión suficiente para mantener el corte de la

siqueta, permitiendo que la siqueta y la siqueta lleven a cabo su trabajo.

El uso de presión excesiva puede torcer la siqueta, provocando la

ruptura de las siquetas y la pérdida del control. Esto podría causar

Materiales tóxicos

El polvo originado al cortar ciertos materiales contienen sustancias químicas que se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunas de estas sustancias químicas son:

- Plomo en pinturas con base de plomo.
- Sílice cristalina en tabiques y cemento, y otros productos de

mampostería.

- Arsénico y cromo en madera tratada con sustancias químicas.

El riesgo que se puede tener debido a exposición a estas sustancias

varía según la frecuencia con que se haga este tipo de trabajo. Para

reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje en áreas bien

ventiladas, y use el equipo de seguridad adecuado, tal como

mascarillas contra polvo diseñadas específicamente para filtrar

partículas microscópicas.



Seguridad personal

Este alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antiderrames, cascos y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta. Transporte herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conector herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.

No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como presencia de líquido, gas o polvo inflamables.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.

Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias y advertencias y las instrucciones para futuras referencias.

combinación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. Conserve las advertencias y todas las instrucciones que se enlistan a

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

Este permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.

La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñado.

No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando solo piezas de repuesto idénticas para mantener la seguridad de la herramienta.

Uso y cuidado de la herramienta - baterías

Recargue solo con el cargador especificado por TRUPER.

se utiliza con otra batería.

El cargador indicado para una batería puede ocasionar peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

Use baterías específicamente diseñadas para la herramienta.

El uso de cualquier otra batería puede ocasionar peligro de daños e incendio.

Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de tornillos o cualquier objeto metálico que pueda hacer conexión entre las terminales.

Un cortocircuito entre las terminales puede ocasionar quemaduras o incendio.

En condiciones severas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si hay contacto accidental, lave la zona con agua. Si hay contacto con los ojos, busque ayuda médica.

El líquido derramado puede causar irritación o quemaduras.

Esta herramienta cumple con la Norma Oficial Mexicana (NOM).



NOM

Código		103258		SISI-20A	
Descripción		Sierra reciprocante inalámbrica			
Tensión		20 V ~			
Velocidad		0 carreras/min - 3 100 carreras/min			
Zancho		1/2" (13 mm)			
Batería		● Ion-litio 20 V ~ 2 Ah Tiempo de carga: 90 minutos aproximadamente			
Cargador		● Entrada: Tensión: 127 V ~ Frecuencia: 60 Hz Potencia: 55 W Salida: 11 V ~ - 21 V ~ Corriente: 2 A			
Aislamiento		● Clase II		● Grado IP IP20	

El cable de alimentación del cargador tiene sujeta-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Clase III
La clase de construcción del cargador es: Aislamiento reforzado.

ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación se daña, este debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado TRUPER, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por sapicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

ADVERTENCIA

Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

Requerimientos eléctricos

ADVERTENCIA

Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y solo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, víbelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.

ADVERTENCIA

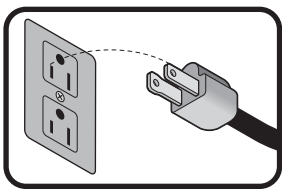
Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas, use el siguiente calibre más alto.

Capacidad en amperes	Número de conductores	Calibre de extensión mayor de 15 m de 1.8 m a 15 m
de 0 A hasta 10 A	18 AWG	16 AWG
de 10 A hasta 13 A	16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A	14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A	3 (uno a tierra)	8 AWG
		6 AWG

* Se permite utilizar siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.
MWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMW-1-195-AN-C.

ADVERTENCIA

Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca VOLTECK. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



-  Realice **MANTENIMIENTO** periódico a su máquina (página 12).
-  Mantenga **LIMPIOS** los orificios de ventilación de la herramienta y del cargador.
-  **NO ENCIENDA** la herramienta con los dientes de corte apoyados en la pieza de trabajo, podría provocar un contragolpe.
-  Siga las **CONSIDERACIONES** de uso y carga de la batería (páginas 6 y 7).
-  Cargue la batería **ÚNICAMENTE** con el cargador incluido o su equivalente recomendado por TRUPER.

Recomendaciones de uso y cuidados

	Advertencias generales de seguridad para el cargador de batería.	6
	Advertencias de seguridad para la batería.	6
	Advertencias de seguridad para uso de sierras manuales inalámbricas.	5
	Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.	4
	Requerimientos eléctricos.	3
	Especificaciones técnicas.	3
	Partes.	7
	Preparación.	7
	Puesta en marcha.	9
	Mantenimiento.	12
	Solución de problemas.	13
	Notas.	14
	Centros de servicio autorizados.	15
	Póliza de garantía.	16

Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real del equipo. Guarde este instructivo para futuras referencias.

Para poder sacar el máximo provecho del equipo, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar el equipo.

ATENCIÓN

**TRUPER
PRO**

Instructivo de

Sierra recíprocante inalámbrica

20 V== 2 Ah

Este instructivo es para:

Código Modelo

103258
103259

SISI-20A
SISI-20AS



SISI-20A

ATENCIÓN



Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.

